


FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v. 22:2



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: ERNESTO TRON
Colonia Valdense

Administrador: D. DAVIT TRON
Colonia Valdense



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

CONTENIDO:

La libertad de la palabra de Dios. — Comunicación Oficial. — ¿Qué haremos? — No seamos demasiado razonables. — La Comisión Valdense de Colonización. — Cosecha, gozo y pesar. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — Bautismos. — In Memoriam. — Radiotransmisiones. — Suscripciones pagas

La Libertad de la Palabra de Dios

El Sr. Overkrugs escribe en un periódico oficial de la Iglesia Reformada de los Países Bajos:

"La Iglesia de Cristo está llamada a ofrecer sin cesar a Dios un sacrificio de alabanzas, es decir, el homenaje de nuestros labios confesando su nombre. (Heb. 13:15). Este sacrificio de alabanzas, ese testimonio, son el tesoro de la Iglesia y la espada del Espíritu. Ay de aquellos que no sirven la palabra con la obediencia, pureza y respeto!

"Pero si los siervos infieles tendrán que responder ante Dios de sus hechos. El no permitirá que otros, por poderosos que sean a los ojos del mundo, profanen el Sacrificio de alabanzas merecido por El. Los profetas de Dios no temieron anunciar el vituperio y el juicio de Dios a los reyes de Israel y a los potentados de los imperios de este mundo, aún arriesgando su vida y su libertad.

"Y la Biblia termina anunciando un juicio de Dios sobre Babilonia y sobre el reino de Satán por un apóstol desterrado en Patmos a causa de su testimonio.

"La Iglesia debe, pues, prepararse a combatir y a sufrir sin temor por la plena libertad de la predicación de la Palabra de Dios.

"Al fin, Dios mismo suidará de su Palabra y humillará a los que violan el sacrificio de alabanzas. Pues la yerba se seca, la flor se marchita; pero la palabra de nuestro Dios permanece eternamente. (Is. 40:8)

"Dícese a la Iglesia militante: "Levanta la voz con fuerza para anunciar la buena nueva a Jerusalem. Levanta la voz: no temas! Dí a las ciudades de Judá. He aquí a nuestro Dios (Is. 40:9). La Iglesia militante no está llamada a enterrarse en abrigos antiáereos y a modelarse según los deseos de las potencias humanas. Real y altivamente proclamará la Palabra de Dios y rechazará como sacrilegios todas las pretensio-

nes de los poderes de este mundo de intervenir en el sacrificio de alabanzas en el templo de Dios.

"Cuando el Sinedrio quiso obligar a Juan y a Pedro a callarse con respecto a Jesús, ellos respondieron: "Juzgad vosotros mismos si es justo, ante Dios, de obedecer más bien que a Dios. Porque no podemos dejar de hablar de lo que hemos visto y oído" (Hechos 4:18-20).

"El diablo y la Bestia y los falsos profetas hablan en alta voz, "pero Jehová está en su santo templo: Que toda la tierra guarde silencio ante El!" (Heb. 2:20)".

S. E. P.

COMUNICACION OFICIAL

Considerando la necesidad de llevar a la práctica lo resuelto en la última Conferencia de Distrito, según consta del Acta N.º 9 de la misma, con respecto a la **Caja de Jubilaciones y Ayuda a la Iglesia Madre**, la Comisión Ejecutiva ha nombrado una Comisión integrada por los pastores C. Negrin y J. Tron, el candidato W. Artus y el señor E. Roland, para organizar a tal fin una colecta en todas las Iglesias del Distrito.

Esa colecta tendrá que efectuarse en el transcurso del mes de Octubre.

Los Valdenses y sus amigos que no residen en la zona territorial de ninguna Iglesia, pueden enviar sus ofrendas al pastor E. Galland (Antonino M. Ferrari 1080, B. Aires), o al profesor Daniel Davit Tron (Colonia Valdense, Dep. Colonia).

Colonia Valdense, agosto 18 de 1941.

La Comisión Ejecutiva.

¿Qué Haremos?

Formulamos esta pregunta con respecto al Acto N.º 9 de la Conferencia de Distrito celebrada en Dolores a principios de marzo del corriente año. El acto de referencia reza así:

"Enterada de que el aporte de este Distrito a la Caja de Jubilaciones tiene que ser sensiblemente aumentado para ponernos al día con la Mesa Valdense, y considerando la crítica situación por que atraviesa la Iglesia Madre de Italia, como consecuencia de la guerra, la Conferencia encomienda a la Comisión Ejecutiva la organización de una colecta especial en todas las Iglesias, para normalizar la situación frente a la Caja de Jubilaciones y para ayudar, si fuera posible, a la Iglesia que tanto hizo y hace para nosotros".

Creemos útil, a fin de que los miembros de la Iglesia Valdense Sudamericana estén siempre mejor enterados de la marcha de la misma, subrayar brevemente los dos aspectos fundamentales del problema enarado por el Acto aludido.

1.—*Caja de Jubilaciones.* — Los Reglamentos Orgánicos de la Iglesia Valdense establecen que los pastores y evangelistas jubilados, las viudas de los Obreros u los huérfanos de los mismos que no hayan alcanzado los 25 años de edad, reciban una modesta jubilación o pensión, de acuerdo con ciertas reglas que no podemos detallar aquí. El fondo de Jubilaciones es alimentado por las cuotas de los Obreros en servicio activo, por las contribuciones de las Iglesias y por el aporte de la Caja de la Obra en la que trabaja el Obrero (en el caso nuestro la Caja del Distrito).

Durante varios años, debido a que las Iglesias Valdenses Sudamericanas se encontraban en un período de formación y también por la generosa ayuda fraternal que la Iglesia Madre recibía de hermanos en la fe de otros países, no se exigió contribución algu-

na al Distrito Rioplatense, aunque los Obreros y las viudas de pastores que se encontraban en los casos establecidos por los Reglamentos recibieran su modesta jubilación.

Más adelante, por mútuo acuerdo entre la Mesa Valdense y la Comisión Ejecutiva se estableció que este Distrito contribuyera en conjunto con \$ 1.000.00 (mil pesos) para la Caja de Jubilaciones que, como es sabido, depende directamente de la Mesa.

Ahora las cosas han cambiado, y todos comprenden sin dificultad que esa cantidad no corresponde a las obligaciones de este Distrito si quiere hallarse sobre el mismo pie que las Iglesias de Italia, ni tampoco representa la suma que la Mesa abona a los pastores-jubilados y viudas de Obreros de este Distrito, aunque lo que reciben por concepto de jubilación sea una cantidad muy modesta e inadecuada al costo actual de la vida.

No pudiendo entrar en mayores detalles diremos que para cumplir con sus obligaciones frente a la Caja de Jubilaciones, este Distrito, entre las cuotas de los Obreros, contribuciones de las Iglesias y aporte de la Caja de la C. Ejecutiva, tendría que abonar anualmente a la Mesa Valdense cerca de 3.000.00 pesos (tres mil pesos).

La última Conferencia de Distrito se ha ocupado de ese problema con un espíritu de comprensión muy alentador y ha resuelto hacer lo posible para que, en el transcurso de este año, la situación frente a la Caja de Jubilación sea normalizada.

Recordaremos que los pastores abonan para esa Caja una cuota anual de \$ 50.00 (cincuenta pesos), el evangelista 36.00 (treinta y seis); y que la Conferencia ha presupuestado de la Caja del Distrito \$ 1.000.00 (mil pesos). Queda, sin embargo, una cantidad aproximada de \$ 1.500.00 (mil quinientos pesos) que se han de recolectar entre los miembros de nuestras Iglesias.

2.—*Ofrenda a la Iglesia Madre.* — A más del deber de cumplir con nuestras obligaciones hacia la Caja de Jubilaciones, se habló en la Conferencia acerca de nuestra obligación moral de ayudar a la Iglesia Madre con una ofrenda generosa, en las dificultades por que atraviesa como consecuencia de la guerra.

A ese respecto pronunció un discurso lleno de fe y amor nuestro buen amigo el pastor E. Galland, quien, fundamentando sus afirmaciones en noticias llegadas hasta él por el presidente de la "Waldensian Aid Society" de U.S.A., prospectó la crítica situación porque atraviesa la Iglesia Valdense de Italia, haciendo un llamado conmovedor a fin de que el agradecimiento que los Valdenses Sudamericanos han de sentir hacia la Iglesia Madre se manifieste con una ofrenda generosa, que esté de acuerdo con nuestras reales posibilidades y que represente una ayuda real en la hora aciaga que están viviendo nuestros hermanos en los Valles.

Lo que podremos hacer con ese fin, no será sino una manifestación de aprecio por lo que la Iglesia Valdense de Italia ha he-

cho por nosotros, pues nuestra deuda de gratitud es muy grande.

A ese respecto nos gusta citar un párrafo de un artículo publicado por el Pastor Benjamín A. Pons en "La Unión Valdense" de noviembre de 1908 (número del Cincuentenario) intitulado: "Aspecto religioso y moral".

"Antes de entrar en otras consideraciones (escribe el señor Pons), tenemos que cumplir con un grato deber de gratitud hacia la Iglesia Madre, y, por supuesto, hacia aquel que le inspiró todas sus buenas providencias. A pesar de la distancia que separa a estas colonias de nuestros queridos Valles, y a pesar de la larga ausencia que suele producir olvido y desinterés nuestras administraciones superiores no nos han mezquinado, su simpatía y buen querer. Cada vez que ha sido necesario, y posible, no sólo han hecho esfuerzos por enviarnos Pastores, sino que hasta se han impuesto verdaderos sacrificios para remitirnos auxilios en dinero, aún cuando hubiésemos podido prescindir de ellos.

"Exensamos decir que se han hecho cargo de los gastos causados por todos los envíos de pastores y profesores a estas colonias, que en algunos casos se han hecho responsables de sus sueldos u honorarios, abonándolos completamente algunas veces, y en parte, muchas otras, no obstante su pobreza propia. Los tales auxilios en dinero han durado por muchos años, sin interrupción alguna, y tenemos formal promesa que continuarán aún, si bien en menores cantidades que hasta la presente fecha.

"Pero la mayor contribución de la Iglesia Valdense, fué indudablemente el envío de Pastores, que siempre, o casi, fueron quitados a congregaciones de Italia que los apreciaban y querían, con el fin de que no hubiesen de sufrir las congregaciones de Sud América".

Desde la época en que fueron escritas esas palabras, nuestra deuda de gratitud hacia la Iglesia Madre ha ido aumentando, pues ella siguió enviando Obreros cuyos viajes de venida a América ha costado en todos los casos, y no dejó de interesarse en forma activa y eficiente por todos los problemas nuestros.

*

Cumpliendo con lo resuelto por la Conferencia según consta en el acta N.º 9, la C. Ejecutiva ha nombrado una Comisión para organizar en todas las Iglesias del Distrito una colecta que tendrá que llevarse a cabo en el transcurso del mes de octubre.

Se trata de una única colecta con el doble fin de cumplir con nuestras obligaciones hacia la Caja de Jubilaciones y para una ofrenda de gratitud a la Iglesia Madre.

¡Que Dios nos inspire para que a la pregunta: ¿Qué haremos? podamos contestar como verdaderos Cristianos! — J. T.

No seamos demasiado razonables

Cada vez que un ser obra en el dominio de la caridad de un modo distinto al nuestro, cada vez que se pone en un plano no común y que no lo comprendemos, exclamamos: "¡Como es posible ser tan poco razonable!"

Habéis oído como yo observaciones de este género: "Veamos, ¿es razonable, al tener apenas con qué comer, adoptar a un huérfano?"

"Usted no me dirá que esa mujer no está loca; su esposo es anormal, todos lo saben, y ella persiste en vivir con él?"

"Estoy fuera de mí; acaban de decirme que el Sr. X., quien tiene 5 hijos invita a su casa por unas semanas, a un joven mentiroso y ladrón. Espera que una estada en una familia normal ayudará a ese joven a enmendarse. Es preciso, de veras, haber perdido todo vestigio de razón para cometer semejante tontería".

"Hay personas que no temen los microbios. Fíjese que la Sra. V. ofreció el otro día un baño, en su propio baño, a un caminante sucio y andrajoso. Después le regaló ropa limpia de su hijo y lo invitó a almorzar con toda la familia. Es el colmo!"

La razón desempeña en nuestras vidas un tan gran papel que ni notamos ya que se volvió el pedestal de nuestro egoísmo y de nuestra propia justicia.

Somos todos tan pequeños y talmente atacados de miopía que leyendo nuestra Biblia no comprendemos lo que Jesús nos pide.

Para muchos, el amor fraternal consiste en una caridad razonable, relaciones benévolas, una atracción debida a ciertas afinidades. Sin embargo, nos ha sido dicho: "Amaos unos a otros como yo os he amado". Como: del mismo modo, hasta estar listo en dar su vida.

Las palabras de Jesús son uno de los aspectos de la vida, ellas nos fueron dadas como guías de conducta diaria, para formar nuestro juicio cotidiano. Y eso determina una singular simplificación de nuestra vida, porque todo lo que nos es pedido es justo y posible.

Jesús vino no para ser servido, sino para servir; lavó los pies de sus discípulos, habló con bondad a la Samaritana, perdonó a la pecadora sus pecados innumerables; dijo a Simón: "Acuérdate que aquél a quien se perdona poco ama poco"! Contó para los fariseos de todos los tiempos las parábolas de la dracma perdida, de la oveja extraviada y del hijo pródigo. Todo esto es de un valor permanente; no tenemos ningún derecho de pasar esas enseñanzas por el cedazo de nuestra propia razón.

¡Qué maravillosa la del hijo pródigo! ¡Qué extraordinario ejemplo de amor ilimitado, sin fraude y sin medida! Todos los razonadores del mundo quedan con la boca cerrada ante semejante relato.

Ese padre viejo y encorvado por el trabajo, las inquietudes y la espera. Sus hijos son jóvenes; ambos cometieron errores hacia el pa-

dre. El menor es un cabeza hueca, que quiso vivir su vida y caminó hacia su ruina. El mayor es un rigorista inflexible, partidario de los méritos adquiridos y de las indulgencias ganadas.

Ese padre, en vez de esperar excusas, de hacer reproches, corre al encuentro del pródigo y va a buscar al razonador, que lo acusa de debilidad. Abre sus brazos ampliamente, grita: "Ponedle un anillo al dedo, zapatos en los pies, traed pronto el más hermoso traje y vestidle; traed el becerro grueso y matémosle, regocijémonos."

A todos los discípulos da la razón pura, los prudentes, los ponderados, les agradaría retocar esta parábola: "¡Cómo! Un anillo al dedo y el más hermoso traje antes de darle sandalias! ¡Qué locura!!"

Pero el amor justifica y vuelve legítimo todo eso. El amor, es eso o no es nada, y Jesús quiso dar al mundo esta historia, de una inmensa sencillez, para afirmar la realidad del amor salvador.

Mabel Shaw cuenta en su libro: *God's Candlelights*, que en un viaje en el centro de Africa, visitaba cierto día un campamento de leprosos. El pueblito era destruido, los alrederos abandonados, una gran miseria reinaba en ese grupo de solitarios, de aspecto horroroso, a la vista. Todos hablaban de un león que rondaba en la vecindad. La misionera iba a subir sobre su bicicleta para regresar a su casa, cuando un anciano salió de una choza. Tenía una lanza entre sus brazos, sin manos.

—¿A dónde va? Os acompaño, no podéis ir sola cuando el león ronda.

—Pero... tengo mi bicicleta; llegaré a casa de inmediato.

—No! No es conveniente que vaya sola.

La misionera miró al pobre viejecito, tan débil, que ya no tiene manos, cuyos pies son medio roídos.

—Pero... qué podría hacer, si viene el león?

Se enderezó con una dignidad tranquila: —¿No tengo, acaso, mi vida para dar?

Y Mabel Shaw regresó a pie tras él, en el silencio, viendo la cruz.

Ella vió a Dios, frente a frente.

En los tiempos especialmente turbados en que vivimos, que Dios —quién amó tanto al mundo que dió a su hijo único para que seamos salvados— nos pide de nuestra razón, demasiado razonable.

Camila Morel.

ooo

La Comisión Valdense de Colonización

La nueva Comisión de Colonización, realizó su primera sesión el 19 de Julio pasado.

Tomando por base las indicaciones manifestadas por la Comisión Ejecutiva de nuestra "Federación", de trabajar con entusiasmo poniendo *desinteresadamente al servicio*

de la Iglesia las propias aptitudes y un verdadero amor para nuestro pueblo, y de *favorecer y cuidar el desarrollo de colonias evangélicas*, la Comisión redactó el siguiente.

PROGRAMA DE ACTUACION.

Misión a cumplir:

- 1—Completar las colonizaciones iniciadas.
- 2—Favorecer la formación de nuevas colonias.
- 3—Cuidar el mejoramiento de las condiciones de vida y de trabajo de los colonos.

Medios de actuación:

1—En la sede de la Comisión de Colonización — el local de la Librería Pastor Miguel Morel, Colonia Valdense — se crea una *Oficina de Información*. Allí se archivarán todos los documentos que se puedan reunir, que ilustren las colonias Valdenses y los campos que se esperan colonizar.

A ella podrán dirigirse los interesados en ofrecer y demandar campos u otros inmuebles.

2.—Se creará un *Registro de interesados* en adquirir campos, que servirá de base para la formación de nuevas colonias.

3—Nombrar Agentes informadores en todas las colonias, que enteren la Comisión sobre el movimiento de los colonos, y los campos libres.

4—Utilizar la prensa y la radio para la publicidad.

5—Mantener o intensificar la *colonización valdense*, y favorecer nuevos éxodos de colonias saturadas.

6—Evitar la colonización mixta. Necesidad de convencer los valdenses a formar colonias lo más posible evangélicas, reduciendo la infiltración de elementos ajenos a nuestra idiosincrasia.

7.—Tener en cuenta para la formación de nuevas colonias, la proximidad de vías fluviales o de transporte económico a los centros de consumo.

8—Constituir un "Fondo para adquisición de campos".

9—Tener asegurado de los Institutos estatales las facilidades que se otorgan según las leyes vigentes, para la colonización.

10—Estudiar y valorizar los métodos y reglamentaciones de organizaciones privadas o públicas que se ocupan de colonización.

11—Fomentar la técnica del cultivo. Por medio de revistas, conferencias, cursos, visitas a campos experimentales y escuelas agrícolas. Con la cooperación de las Uniones Cristianas de Jóvenes, estimular la juventud a dedicarse a los trabajos agropecuarios.

12—Favorecer la formación de cooperativas agrícolas, para la venta de todos los productos y la adquisición de todos los artículos, impidiendo así el monopolio de fuertes casas comerciales.

13—Ponerse a disposición de los colonos para proporcionarles datos sobre la construcción de edificios.

14—Prestar apoyo moral cerca de las Autoridades, ayudando a los Colonos en asuntos de orden práctico: caminos, embarca-

deros, alumbrado, oficinas públicas, aguas corrientes, etc.

*

Por cierto este programa, si aún no es completo, abarea mucho. La Comisión tiene delante de sí una magna tarea. Pero a nadie se le ocurrirá pretender que todo se haga en un día. Pero si Dios bendice esta obra, permitiendo la comprensión y la buena voluntad de todos, los años venideros permitirán una buena realización de este programa.

Llamamos la atención de los que apreciando nuestro programa puedan prestarnos su valiosa ayuda.

Por lo pronto quisiéramos conseguir — para nuestra *Oficina de Información* — planes de nuestras distintas colonias y de campos que están en venta. También quisiéramos que las personas que desean adquirir campos nos lo notificaran *indicándonos*:

- a) *la extensión aproximada que necesitan.*
- b) *el capital de que disponen para la adquisición.*
- c) *el número de miembros que compone la familia.*

Formaremos así un Registro que nos servirá de base para la búsqueda de nuevos campos para colonizar.

Al mismo tiempo hacemos un llamado para que se nos indique, de todas las Colonias si hay campos libres en venta o para arrendar, para que podamos ofrecerlos a los que eventualmente nos manifiestan el deseo de comprar o adquirir terrenos.

Toda persona deseosa de cooperar con nosotros, con sugerencias, indicaciones, envío de documentos, fotografías, etc., será merecedora de nuestra gratitud. Sirvase escribir a: "Comisión de colonización", Colonia Valdense, (Dpto. Colonia). R. O. del Uruguay.

*

Los cargos en la Comisión de Colonización, están repartidos en la forma siguiente: Emilio H. Ganz, Pastor, Presidente, Emilio Armand Ugón, 1.º Vicepresidente, Juan Daniel Rostan, 2.º Vicepresidente, Daniel David Tron, Secretario y Pablo E. Benceh, Tesorero. — Por la Comisión de Colonización. — *Emilio H. Ganz*, Presidente.

ooo

Cosecha, Gozo y Pesar

"A la verdad, la mies es mucha,
más los obreros pocos"

(Mat. 9 - 37)

Al leer estas palabras del Maestro, nos imaginamos ver su benigna y majestuosa presencia, deteniéndose y mirando a su alrededor: no se detiene a contemplar los campos con su abundosa mies, sino el inmenso campo del mundo con su incontable multitud humana.

Muchos hay listos a contemplar el campo de la utilidad; ansiosos de hallar algo con qué llenar sus canastos y depósitos. Pero lo que necesitamos son corazones como el del Maestro, que vean cuán vasto es el campo humano, ya maduro y listo para la siega.

Se precisan corazones dispuestos, no dispuestos sólo a expresar una simpatía sentimental, sino a prestar una mano auxiliadora, donde ello fuese necesario, dejando los campos de las utilidades personales, y dedicándose al trabajo con amor, con objeto de ayudar a la humanidad.

En la mente del maestro parece haber dos pensamientos; al hablar hace resonar dos notas: una de gozo y otra de pesar. La abundante cosecha siempre proporciona júbilo. Se está recogiendo otra mies de la tierra, y mientras escribo puedo contemplar los campos de dorado trigo, y veo a los hombres atareados. ¡Gracias a Dios por la abundante cosecha!

¡Alabamos a Dios lo suficiente por sus misericordias? ¿Sabemos darle el valor que les corresponde? Algunas veces no sabemos apreciar los beneficios de su gracia hasta haberlos perdido.

Creo que si nuestro Maestro anduviera por nuestras calles apiñadas de gente, repetiría estas mismas palabras: "La mies, a la verdad, es mucha". Mucho que cosechar, pero lo que se necesita son obreros que salgan a recoger la mies. Las masas del pueblo están allí. Lo que se precisa son obreros que quieran ir a trabajar entre ellas.

Luego, la nota de pesar parece ahogar la de gozo. "La mies es mucha". ¡Regocijáos! "Mas los obreros pocos". Esto causa pena. Allí están las masas del pueblo, allí están las oportunidades, pero cuán pocos son los que quieren aprovechar de ellas. Hay abundante mies, pero pocos segadores.

La mies era abundante en el tiempo de Cristo, pero lo es más aún ahora. La gente nos está esperando; espera que nosotros que somos seguidores de Cristo, acudamos en su auxilio.

¡Oh, cuántas puertas abiertas hay! Hubo tiempo alguno cuando haya estado más abierta que ahora la puerta del oído del público para oírnos? Aquellos que antes nos ponían oídos sordos y no creían en nosotros, ahora dicen: "Sí, ustedes tienen razón, ustedes tienen lo que es necesario y están haciendo lo que realmente se necesita".

Cuando estuvo la gente más dispuesta a abrirnos sus puertas que ahora? Apreciaban mucho la visita del predicador. También se nos abren de par en par las puertas de los hospitales y cárceles para que podamos visitar a los enfermos y a los presos.

Sí, la gente está dispuesta a abrirnos su corazón. El pobre borracho, mientras camina por la calle dando traspies, exclama al ver al Salvacionista: "Dios... bendiga... al General... Booth". Tal vez la

masa del pueblo no corra tras nosotros con tanta excitación como lo hacía antes — hay tantas cosas que les atraen — pero allí están. Debemos ir a ellas, ellas nos necesitan.

He oído contar acerca de un niño, cuya madre falleció. Un día lo encontraron llorando y orando al pie de la tumba de su mamá.

La persona que lo encontró allí le dijo: Jesús me ha enviado para que te ayude; yo te voy a cuidar y te amaré, como si fueses mi propio hijito.

— ¡Oh! — exclamó el niño. — ¿Así que Jesús la ha mandado? ¿Pero Vd. se ha demorado mucho en venir, no es cierto?

¿Sienten los pecadores y los borrachos que nos demoramos mucho en ir a ellos, debido a que los obreros son tan pocos y vosotros os demoráis en decidirlos a ser uno de esos obreros.

Por encima de la nota de gozo, por encima de la abundante mies, resuena una nota de pesar. "Mas los obreros son pocos". ¡Cuán pocos, cuando se les compara con la inmensa masa de gente! Cuán pocos son los obreros que quieran quitarse el saeo del formalismo y remangarse las mangas de las comodidades. Pocos son los que quieren trabajar y sacrificarse por amor a las almas. Para hacer la obra de Dios hoy día, es necesario sacrificarse, como siempre lo ha sido. Nunca ha habido mayor necesidad de hombres y mujeres dispuestos a decir como el General Booth: "Jamás estoy fuera del servicio de Dios; duermo en El y moriré en El". Sin sacrificio no se puede hacer nada que valga la pena.

Cuántos hay en el servicio de Dios que sólo se ocupan de mirar. Lo que se necesita son hombres y mujeres que quieran trabajar. Lo necesario es la muerte de uno mismo. ¿No fué la muerte lo que produjo la mies? La muerte es parte del éxito. El grano fué plantado en la tierra, y tuvo que morir antes que pudiera dar fruto. Antes de poder dar fruto en el servicio de Dios debemos morir al pecado, a nosotros mismos y a todo interés egoísta.

Se necesitan hombres y mujeres de corazón, hombres y mujeres, que en su afán por salvar almas, digan con un gran amor que dijo: "Si no hubiese logrado mi propósito, no me encontraría aquí, pues me había hecho la determinación de triunfar o morir en el esfuerzo".

Se necesitan obreros que penetren hasta el corazón y descubran esos anhelos de pureza y bondad, de cuya existencia no se ha dado cuenta ni el propio corazón.

Al oír decir al hombre del mundo: "No quiero tener nada que ver con su iglesia", aunque apenas pueda uno creerlo, hay un oculto deseo de las cosas de Dios y cierto disgusto en las cosas del mundo.

Se necesitan hombres y mujeres para recoger la gran cosecha (para aprovechar de esta gran oportunidad) y para recoger las gavillas de Dios; para dejar al mundo tan vacío de vicio y de maldad, como que-

Taller de Granito y Marmolería de Francisco SCANO "ROMA"

Panteones, monumentos, lápidas, puertas de nicho y toda clase de trabajos para cementerio, en mármol y granito, negro, azul y rosado. Trabajos para la construcción en general: zócalos, escalones, revestimientos, etc.

AVENIDA DEL PUERTO

Frente a la panadería de Amann

Teléf 153 —

COLONIA SUIZA

HOGAR del «FRAUENVEREIN»

COLONIA SUIZA — DEPTO. COLONIA

(al lado del Templo Evangélico)

Autorizado por el M. de S. P. para recibir pensionistas

A parturientas y convalescientes se ofrece alojamiento confortable a precios módicos. Esmerada atención. Prolija higiene. Médico o partera a elección de la enferma. A socias precio especial.

Consúltenos con anticipación.

(Teléf. 158 Nueva Helvecia)

«LA ESMERALDA»

Tienda Mercería y Artículos para Hombre

DE

VILA & CUTINELLA

VISITELA!! Siempre Novedades

TARARIRAS

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO

TEL. N.º 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construido y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

da la tierra después de recogerse la mies. Tabernas vacías, casas de juego vacías, antros de impurezas vacíos todos aquellos lugares donde no está Dios. Pero en su hogar reinará la gratitud, la casa de Dios estará llena de gente jubilosa que contarán cómo llegaron los obreros al campo del pgado para recoger la mies y cómo les salvaron a ellos.

¡Lo que necesitamos es trabajo hecho con todo corazón!

(Del libro "La Ayudante del Angel".)

Ecos Valdenses

URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — *Enfermos.* — Hay muchos enfermos de grippe en la localidad.

— Aliviadas de sus dolencias las Señoritas María Bastía y Susana Bonjour.

— Algo mejorada la Señora Clementina Malán de Caffarel.

— Siguen mejor los Señores Alejo Malán y Hugo Tourn, quienes se asisten en el Sanatorio del Hospital Italiano de Montevideo.

— Algo delicadas de salud las señoras Margarita M. de Maurin, Susana Guigou de Vigna, Alicia T. de Plavan y Margarita Plavan de Armand Hugón.

El pastor local se trasladó, de nuevo, a Montevideo para su asistencia médica.

Deseamos a todos estos enfermos completa mejoría.

Canto. — Se realizan, con toda regularidad, las lecciones de canto de los viernes, por la noche.

Alumnos del Liceo. — El alumnado del Liceo "Daniel Armand Ugón" dió una velada en el amplio salón de actos públicos de la Unión Cristiana el 23 del corriente. Dicho acto se efectuó con todo éxito.

Commemoración del 25 de Agosto. — Esta efemérides fué recordada en los cultos del domingo 24 en "Centro" y en "La Paz", así como en la escuela dominical "Centro", con un acto sencillez, aunque de gran significación.

En la "Plaza de Deportes" se llevó a cabo igualmente un buen programa patriótico y deportivo.

RIACHUELO. — *Enfermos.* — En la primera quincena de Agosto, ha sido operada de apendicitis, en Colonia, la señorita Isolina Barolin.

— La niña Celina Florin, de Alejandro, estuvo enferma de difteria. Nos alegramos en comunicar que ambas, aunque algo delicadas aún, seguían bien a mediados del mes.

La señora Matilde Perrachon de Florin se fué para Montevideo el 18 de Agosto, a consultar especialista, y tendrá probablemente que someterse a una intervención quirúrgica. La acompañan nuestros mejores votos.

Un hijo de D. Enrique Constantin, de Estanzuela, nos informa que su padre ha si-

do llevado a Montevideo e internado en el hospital Maciel. Deseamos cordialmente se confirmen las primeras noticias recibidas, según las cuales su enfermedad no sería muy grave.

Conferencia. — Bajo los auspicios de la Unión Cristiana, se realizará, D. M., el 29 de Agosto por la noche, en el templo de Riachuelo, una Conferencia religiosa, por el Pastor Sr. Carlos T. Gattinoni, sobre el tema: La palabra que hoy necesitamos.

E. B.

IV CAMPAMENTO MIXTO DEL NORTE DE LA F. J. V. — La Comisión del Campamento Mixto del Norte, en su sesión del 7 de agosto, se constituyó en la siguiente forma: Wilfrido Artús, presidente; Violeta Rostan, secretaria; Humbert Davyt, tesorero; Florina M. de Rostan y Pedro Baridón, vocales. Y entre otras cosas resolvió lo siguiente:

Fijar la ex-stancia de Humberto Davyt, en Nueva Valdense, como lugar del próximo Campamento.

Tomar como fecha, la semana comprendida del 27 de Octubre al 1 de Noviembre.

Fijar en 40 el número máximo de acampantes; la edad mínima 14 años. Cobrar pesos 4.00 de cuota a cada acampante.

Solicitar, entre otros, la colaboración del Dr. Uberto Barbieri y su señora, como profesores. Se contará también con la participación del pastor Sr. Abel Jourdan, Sr. Carlos Negrin y Sr. Wilfrido Artús.

Estas fueron algunas de las resoluciones tomadas. En reuniones próximas se irá completando el programa y otros preparativos, que daremos a conocimiento público en "Renacimiento" y "MENSAJERO VALDENSE".

ARROYO NEGRO. — Debido a las lluvias, el Obrero no pudo tener los cultos del domingo 27 de julio y del 10 de agosto.

La Unión Cristiana festejó su aniversario en la sesión del domingo 27 con un programa especial preparado para tal fin. Estaban presentes también el Sr. Enrique Gonnert y su familia, de la Iglesia de San Pedro, quienes por algunos días estuvieron en esta colonia, visitando a su hijo y amigos.

Enfermos. — Varios son los que en las últimas semanas han pasado por enfermedades propias de la época del año. Debido a que varios de los que forman parte del coro se hallan enfermos, no fué posible llevar a cabo una transmisión por radio Paysandú, que había sido proyectada.

NUEVA VALDENSE. — Para el día 3 de setiembre es esperado el Dr. Sante U. Barbieri, quien visitará esta Iglesia para hablar sobre la Facultad Evangélica de Teología de Buenos Aires y dar un mensaje espiritual. Esperamos ver reunidos a todos los que pertenecen a la Iglesia, como a los amigos, para las reuniones de la fecha.

Transmisión radial. — Por segunda vez, la Iglesia de Nueva Valdense tuvo a su cargo un programa evangélico, por radio C. W. 35, Paysandú, el día 27 de agosto, a las 18 horas, con la participación del coro.

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

HERMAN E. GONNET

Negocios Rurales. — Local

Feria Ganadera. — Liquidaciones en general

Escritorio: Ruperto Borrás 400
Rosario (Dpto. Colonia)

Para la venta:

campos en pequeñas y grandes extensiones, ubicados en importantes centros de porvenir.

Dispongo en arrendamiento:

2.000 cuadras en fracciones de doscientas, trescientas, cuatrocientas y quinientas cuadras. Campo especial: explotación libre, disponible 1.º de Marzo.

Local Ecilda Paullier
Ferias Ganaderas

2.º Miércoles de cada mes
Por anotaciones,

Germán Hunziker o Herman E. Gonnert
Ecilda Paullier Rosario Oriental

Horario de culto y E. D. — El horario actual de la Escuela Dominical, es a las nueve y media, y el culto a las diez y media, hasta nuevo aviso.

Ensayo de canto y estudio para maestros de E. Dominical. — Los ensayos de canto se realizan los jueves a las 16 horas, y quincenalmente, las mismas tardes se sigue el curso para maestros de E. D.; asistiendo un buen número de personas a dichos cursos.

Actividades de la U. Cristiana. — Auspiciado por la U. Cristiana, el día martes 26 de Agosto a las 15 y 30, el Dr. Semirámides Zeballos dictará una conferencia de carácter médico con finalidad práctica.

Esta Unión C. se está preparando para participar en la Concentración Juvenil que se realizará el 31 de Agosto en la ciudad de Mercedes.

Cadetes. — La Sra. Alice B. de Artus, después de haber faltado algunas sesiones, está dirigiendo nuevamente las actividades de los cadetes.

Los cadetes tienen actualmente su cancha de volley-ball; una Biblioteca de unos 40 ejemplares, cuyos volúmenes pasan continuamente de uno a otro de los jovencitos; tienen clase de música y ensayo de canto; clases de gimnasia. Claro está, que todo esto aparte de las actividades de carácter espiritual y cultural que desarrollan. El entusiasmo y la obra de estos jovencitos son muy alentadores.

Viajeros. — El joven Genaro Rostán visitó a sus familiares en Colonia Cosmopolita. Estuvo ausente por algunos días al miembro del Consistorio Sr. Arturo Rivoir, visitando a sus familiares en Tarariras.

—Visitaron esta Colonia, el Sr. Enrique Goumet y familia, de paso de Arroyo Negro para su hogar en San Pedro. Su visita fué muy apreciada.

—Visitaron a Nueva Valdense al Sr. Ricardo Goumet y familia, de Arroyo Negro.

—Tuvo que guardar cama el Sr. Humberto Davyt. Se encuentra ya restablecido.

C. MIGUELETE. — Enfermos. — Estuvo algo enfermo el diácono José Rostagnol Fayat, y su hermana Sra. Adelina Rostagnol de Malán, siguiendo mejor. También se encuentran en asistencia médica las señoras Alejandrina Avondet de Artus, esposa del diácono Enrique Artus, Emma Barolín de Goumet y el niño Pedro Geymonat Hernández.

Cultos. — Durante la gira del Pastor por la R. Argentina en el mes de setiembre, nos complacemos en anunciar que los cultos serán presididos por el Pastor Emilio H. Ganz, el del domingo 14; y por socios de la Unión de Tarariras el domingo 28.

Kermese u Cena. — La Liga del Hogar, con la entusiasta colaboración del Consistorio y de la Unión Cristiana, está organizando una kermese y cena para el sábado 6 del corriente mes de setiembre, con el objeto de ayudar en el pago de la Casa Pastoral.

Corresponsal.

OMBÚES DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Es-

tuvo enferma de cuidado, estando ya restablecida, la niña Irma Myriam Berger Berger. Debe seguir tratamiento médico especial el diácono Pablo Berger. También la señorita Rossli, quien no necesitó ser operada, como anteriormente lo anunciáramos.

Rectificación. — En MENSAJERO VALDENSE del 1.º de agosto, por un error de imprenta, aparece el diácono David Janavel asistiéndose en Córdoba, cuando debió decir en Cardona, en casa de su hermano Roberto. Se encuentra de regreso a su hogar.

Cultos. — Durante el mes de setiembre, estando ausente el Pastor visitando algunos grupos del Norte de la R. Argentina, los cultos en esta congregación serán presididos por las siguientes personas: domingo 7 (primer domingo, a la hora 14.30), por el Vice-Presidente del Consistorio, don Pablo Geymonat B.; el domingo 14 (segundo domingo a la hora 10.00), por el Pastor Emilio H. Ganz, de C. Cosmopolita; el domingo 21 (tercer domingo en Ombúes, a las 10.00, en S. Roque a las 15.00, y en Sarandí a las 16.45), por socios de la Unión Cristiana local; el domingo 28 (cuarto domingo, a la hora 10.00), por socios de la Unión de Tarariras.

Colecta pro Templo en J. Lacaze. — Durante los días lunes 15 a jueves 18 del corriente mes de setiembre, el Pastor Emilio H. Ganz visitará las familias de la congregación que no pudo visitar en su anterior gira, solicitándole su generosa contribución para el Templo levantado en J. Lacaze. Esperamos que así avisadas las familias, dispongan con tiempo su valioso aporte para esta promisorra obra de evangelización.

Corresponsal.

COSMOPOLITA. — La Sección Cadetes de la U. C. de J. de la localidad, organizó un hermoso programa de recitaciones y cantos el domingo 17 de agosto pp. Los padres de los niños habían sido particularmente invitados. El acto fué muy interesante y exitoso.

Durante el te, con oportunas palabras se recaló la misión que cumple la Sección Cadetes y subrayóse la activa y acertada actuación de la señorita Frida Benx.

Es de desear que un mayor número de niños puedan beneficiar de esa actividad prejuvenil.

—El señor Pablo E. Benech se ausentó durante unos días para visitar a sus parientes radicados en Pelotas (Brasil). Trae las mejores impresiones del viaje y de la acogida.

—El fallecimiento del señor Isaías Pontet, acaecido en Buena Vista, Iglesia de San Salvador, enlutó a algunos hermanos de nuestra congregación. Les enviamos testimonios de simpatía cristiana.

ARTILLEROS. — La Unión Juvenil Valdense de Artilleros organizó, el 24 de Agosto pasado una *Concentración de Juventud*.

Constituyó la primera parte del programa una conmemoración patriótica, en la que el Profesor Daniel Davit Tron, del Liceo de

LIBRERIA

“Pastor MIGUEL MOREL”

— NUEVO HORARIO —

Se comunica al público en general, que a partir del 1.º de Mayo regirá el siguiente horario: Lunes y Jueves, de 14 a 16 horas.

Estación de Servicio ATLANTIC

de SIXTO ERRECART

Surtidor de nafta y aceite Atlantic
Engrase - Gomería - Aire
SERVICIO DIA Y NOCHE

Teléfono Berohuet

ROSARIO O.

C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo. — Viaja los martes, miércoles viernes y sábados, regresando en el día. — Recibe órdenes en el comercio del señor Eliseo Martínez, Ibicuy 1301, Montevideo. Teléfono 84159.

Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva

CASA ZIMMER Y ROBERT

ELECTRICIDAD Y RADIO

Técnicos especializados en todo lo perteneciente a instalaciones, reparaciones en general de electricidad y Radio.

Venta de artefactos eléctricos y del insuperable Receptor de Radio “Valdense”

COLONIA VALDENSE

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA

NEGOCIOS RURALES

Teléfono 33 Tarariras

JOAQUIN SUAREZ

COLONIA

POR COPIAS A MAQUINA

TRATAR CON

OSCAR R. DAVYT

COLONIA VALDENSE

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Se atiende todos los sábados

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina general. — Joaquín Suárez (Departamento Colonia). Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. G. AGUIRRE VERA. — Médico Cirujano. Ombúes de Lavalle.

LE HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Colonia 882. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 87582.

Dr. ADRIAN CORONEL VERA. — Médico-Cirujano. — 8 de Octubre 3979, U. T. E.: 401291 Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

FRANCISCA RUSSI DE LUIBICICH. — Partera. — Recibe pensionistas y consultas a todas horas. Se va a domicilio. — Nueva Helvecia.

ATIENDE

servicios fúnebres — por intermedio "Empresa L. Artola de N. Helvecia" — y se encarga de los trámites necesarios para los derechos de sepultura. JUAN PONS.

Teléf. N.º 14

Colonia Cosmopolita

Dr. MAXIMO A. KARLEN. — Médico cirujano Jefe de Clínica Quirúrgica del Hospital Maciel. — En N. Helvecia: Martes y Viernes de 16 a 18 h. En Montevideo: Lunes, miércoles y jueves de 16 a 18 h.—Av. 18 de Julio 1445. U. T. E. 84532.

Colonia Valdense, tuvo a su cargo la disertación. Le agradecemos su discurso interesante e inspirador.

La numerosísima concurrencia, en la que complacidos observamos más de cincuenta elementos de Cosmopolita, tributó intensos y prolongados aplausos a todos los números del programa, que terminó con cantos y recitaciones.

Luego la concurrencia se dispersó, yendo algunos a apreciar buenos pocillos de te, y la mayoría a las cauchas de bochas y volley-ball, donde los más entusiastas se atardaron hasta el anochecer.

Además del espíritu entusiasta que se está despertando entre la juventud de esa localidad, queremos subrayar y agradecer la cooperación de todos, y de una manera especial la trascendente y constante actuación de la señorita Cesaria Gomet.

ARGENTINA

BELGRANO (Santa Fe). — El evangelista itinerante manda buenas noticias. El Obaco está ahora surcado por ómnibus en todas direcciones, lo que le facilita el desempeño de sus tareas.

A más de los cultos habituales en Belgrano, presidí reuniones en varios puntos: en las estaciones *Rigby, Galvez, Wildermuth*, y en *San Martín*, en casa del hermano Pablo Davyt, quien dirige una escuela dominical allí. Gracias al hábil chauffeur que es la señora del pastor, puedo ir a todas partes y visitar las familias.

El Domingo iremos, si Dios permite, a *San Carlos*, para la inauguración del nuevo local.

El primer itinerante fué el pastor Ugón, quien, ayudado por la Iglesia Metodista, visitó estos parajes en el año 1886. Estuvo un mes en *Belgrano* y un mes en *San Carlos*.

Dió instrucción a los catecúmenos y los recibió en la Iglesia de *San Carlos*, en número de *cuarenta*, veinte varones y veinte señoritas.

El señor Ugón salió después para el Norte a *Alejandra* y a *Las Garzas*, llegando hasta *Florencia*. Sin duda sería interesante si alguien escribiera un artículo sobre el trabajo de los obreros itinerantes. El señor Griot sería quizás la persona indicada que podría realizar ese trabajo.

Dos veces por día hay ómnibus para *Santa Fe*, uno de mañana y otro por la tarde, ida y vuelta, desde Belgrano, lo cual aproveché para ir hasta *Santa Fe*. Pude así saludar a las familias Bertin, Griot, Tourn, Catalin, Moore y otras.

El hermano Bertin consiguió su jubilación y así puede ocuparse más de su familia, una hija suya sigue los estudios en el Nacional para maestra.

El Dr. Mario Griot es jefe de la sección Bacteriológica del Instituto de Agronomía.

Dios me ha favorecido con un tiempo her-

moso para el desempeño de mi trabajo. Todos rinden un buen testimonio al pastor y a su señora. Han habido varios enfermos, entre ellos D. Eduardo Tron, que está obligado a guardar cama, como igualmente la señora Adelaida Mangiaut de Grill.

Al terminar, agradezco a los buenos amigos de Belgrano la cariñosa acogida que me dispensaron, y desco que se mantengan fieles hasta el fin para recibir la corona de vida. (Apoc. II, 10).

L. J.

COLONIA IRIS. — *Enfermos.* — Tuvo que ser trasladada a Buenos Aires e internada en un Sanatorio la hermana Doña María G. de Bertin del Triángulo: mientras hacemos fervientes votos por el restablecimiento de la enferma, acompañamos con nuestra simpatía cristiana a sus familiares.

Sufrió lastimaduras de cierta consideración — que dada la naturaleza del vuelco que sufrió el auto en que viajaba rumbo a Bahía Blanca hubieran podido ser mucho más graves — el Señor Federico Zurbirgk de Villa Alba: el accidentado ya se está restableciendo de las heridas recibidas y después de una breve estada en Bahía Blanca ha regresado a su hogar.

—Entre los muchos enfermos que han sido "visitados" por pulmonías, bronquitis o gripe en el transcurso de las últimas semanas, recordamos a la Sta. Elvira Negrín de Villa Iris, a Doña Susana F. de Negrín y Don Juan Daniel Gomet del Triángulo, al anciano Don Carlos Rivoir y al Señor Carlos Soulier de Arauz y a los señores Pedro Negrín Fontana y J. David Rostau de Villa Alba.

—Se encuentra algo delicada de salud la Señora María B. de Rochon de Villa Iris.

—Sufrió lastimaduras a una mano que hicieron necesaria la intervención médica, el Señor Alfredo Artus.

—Tuvo inevitablemente que ser llevada a Bahía Blanca la niña María C. Mazza.

Viajeros. — Salieron para la R. O. del Uruguay, los Señores Esteban Arduin y Teófilo A. Vigna: el primero pensaba llegar hasta Pelotas (Brasil) a donde tiene un hermano allí establecido desde hace muchos años.

—De Tres Arroyos nos visitó por unos días el Señor Víctor Bonjour.

Cultos con Santa Cena. — El domingo 7 setiembre, en los cultos en Villa Alba y en Jacinto Araúz será celebrada la Santa Cena, y el domingo 14 sera en el Triángulo y en Villa Iris. Preparémonos espiritualmente para ese acto tan solemne y tan importante para la vida de aquellos que desean poder decir con el Apóstol "Para mí el vivir es Cristo".

Registro Miembros Electores. — Quedará abierto durante el mes de setiembre el Registro de Miembros Electores: es de desear que los que poseen los requisitos necesarios para ser miembros electores de la Iglesia, se inscriban en él en el plazo establecido por el Consistorio: en otras épocas del año no podrán hacerlo.

Agradecimiento. — El pastor que se au-

Elija para sus transacciones comerciales las casas que
GUILLELMO GREISING S. C.
 tiene establecidas en

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

entó para Buenos Aires a fin de asistir al IX Instituto de Pastores organizado por la Facultad Evangélica de Teología, agradece al Señor Juan P. Malan por haberlo reemplazado en los cultos del primer domingo de agosto en V. Alba y en J. Araúz.

Visita Inter-unionista. — El día 17 de agosto una buena representación de la Unión Cristiana de Villa Iris visitó a la Unión Cristiana del Triángulo; las horas de la tarde transcurrieron muy agradablemente, dejando un muy grato recuerdo en todos los presentes: visitantes y visitados.

Culto del 15 de Agosto. — Fué celebrada esta fecha con un culto en francés que estuvo bastante concurrido si se tiene en cuenta la imposibilidad de asistir de muchas personas atacadas por gripe, resfríos, etc. La colecta que se levantó al terminar el culto fué destinada a la Caja de Jubilaciones de la Mesa Valdense.

S. L.

SAN GUSTAVO. — Enfermos. — Ha debido trasladarse nuevamente a Rosario, la señora Magdalena D. de Garnier, por haberse empeorado en su salud; Noticias recientes nos anuncian que se halla algo mejor.

El esposo señor Pablo Garnier y dos de sus hijos han sido operados en la misma ciudad.

Visitas. — En los últimos días de Julio nos ha visitado el agente de la Sociedad Bíblica Americana, Señor Delio Coconi, presidiendo el culto del domingo en el que nos habló de la obra de colportaje que está realizando.

Agricultura. — Las siembras se han terminado y las sementeras prometen en general buenos resultados.

Personería Jurídica. — Por decreto del Poder Ejecutivo de la Provincia, ha sido otorgada la Personería Jurídica a esta Iglesia. — *Corresponsal.*

Nacimientos

NUEVA VALDENSE. — El día de 11 de agosto, en el pueblo de Young nacía una robusta nena, hija de los esposos Víctor Rivoir y Ester P. de Rivoir, que llevará el nombre Mabel Nahir. Felicitamos a los padres y deseámosle muchas felicidades con su primogénito.

IMPRENTA "COLONIA SUIZA"

DE

J. EDMUNDO GILLES & Cía.

POR CUALQUIER TRABAJO COMERCIAL, FOLLETOS, ESTADUTOS, CIRCULARES, PARTICIPACIONES DE ENLACE TARJETAS, ETC. CONSÚLTENOS

Colonia Suiza

Teléfono 37

Villa Iris. — El hogar del hermano Juan A. Dalnás, miembro del Consistorio, ha sido alegrado por la llegada de un varoncito.

San Germán. — Un varoncito ha alegrado, hace unas semanas, el hogar del hermano Don Julio Rochon, hijo del colonizador desaparecido Don Juan Pedro Rochon.

Triángulo. — Los jóvenes esposos Grill-Negrin han saludado con gozo el advenimiento de una nena, el 8 del corriente.

San Gustavo. — Una niña, la primogénita ha venido a alegrar el hogar de los esposos Elelmüt Hoek-Enriqueta Barolin.

—El hogar Eduardo Garnier-Alina Genre-Bert, ha sido aumentado con una robusta nena.

—Un varoncito ha llegado al hogar Enrique Barolin-Magdalena Garnier.

sepehio el 24 de agosto. Presentamos a los padres nuestras sentidas condoleneias.

Radiotransmisiones

Por la Radio Colonia serán trasmitidos los cultos acostumbrados el primero y el tercer viernes del mes de setiembre, a las 19 horas.

Viernes 5: a cargo del Pastor Ernesto Tron.

Viernes 19: a cargo del mismo.

En el mes de octubre se radiarán, D. M., los siguientes cultos:

Viernes 3: a cargo del Pastor Ernesto Tron.

" 17: a cargo del Pastor Carlos Negrin.

" 31: a cargo del Pastor Emilio Ganz.

Este último culto es dedicado a nuestra juventud.

Recordamos, además, que el culto del 3 de octubre es consagrado al Hogar para Ancianos de Colonia Valdense.

Publicaremos en los próximos números de "MENSAJERO VALDENSE" las donaciones recibidas para las radiotransmisiones.

La Comisión

SUSCRIPCIONES PAGAS

COSMOPOLITA. — Suscrip. 1941. — Víctor J. Ondri; Engenia R. de Pontet; Margarita C. de Negrin.

ARTILLEROS — Suscrip. 1939 y 1940. — Santiago Charbonnier. — Suscrip. 1941. — Santiago Charbonnier; Pablo Martín Gonnet, Viuda de Favat; Eduardo Gonnet; David Gonnet; Emilio Rivoir; Alejandrina V. de Long; Juan Enrique Tourn; Augusto Pons y Luis Tourn.

El Administrador

Bautismos

NUEVA VALDENSE. — En el culto del domingo 6 de julio, fueron bautizados: Erica Ann, hija de Conrado Faust y Francisca Kieffer; Irma Federica, hija de Conrado Faust y Francisca Piefer; Carlos Alberto, hijo de Samuel Faust y Adela Buschiazzo.

En el culto del domingo 17 de agosto fué bautizada Milda Gloria, hija de Arnaldo Restagnol y Elda Ponce. ¡Que Dios derrame sus bendiciones sobre estos pequeños y sus padres!

IN MEMORIAM

Yo soy la resurrección y la vida; el que "cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

COLONIA VALDENSE. — *Lulo blanco.* Voló al cielo un hijito de los esposos Emilio Bertinat-Malvina Armand Ugon. Se efectuó el

